



中國石油天然氣股份有限公司
PETROCHINA COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股票代號：857)

截至二零零五年十二月三十一日止年度之全年業績公布

◆財務及業務摘要◆

二零零五年生產原油8.229億桶，比二零零四年上升1.1%

二零零五年生產可銷售天然氣11,195億立方英尺，比二零零四年上升27.8%

二零零五年油氣總產量為10.095億桶油當量，比二零零四年上升5.1%

二零零五年合併營業額為人民幣5,522.29億元，比二零零四年上升39.0%

二零零五年合併淨利潤*為人民幣1,333.62億元，比二零零四年上升28.4%

二零零五年歸屬於本公司股東的每股基本及攤薄盈利為人民幣0.75元，
比二零零四年增加人民幣0.16元

董事會建議派發二零零五年末期分配於本公司股東的股息每股人民幣0.180325元

*註： 合併淨利潤為歸屬於本公司股東的利潤。

中國石油天然氣股份有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公布本公司及其附屬公司(「本集團」)在截至二零零五年十二月三十一日止年度按照國際財務報告準則編製的經審計的綜合業績及截至二零零五年十二月三十一日止的財務狀況，連同二零零四年的業績及財務狀況比較如下：

綜合損益表

	附註	2005年 人民幣百萬元	2004年(附註1) 人民幣百萬元
營業額	3	552,229	397,354
經營支出			
採購、服務及其他		(200,321)	(114,249)
僱員酬金成本		(29,675)	(22,934)
勘探費用(包括勘探乾井)		(15,566)	(12,090)
折舊、折耗及攤銷		(51,305)	(48,362)
銷售、一般性和管理費用		(36,538)	(28,302)
關閉生產設施		—	(220)
除所得稅外的其他稅賦		(23,616)	(19,943)
其他支出淨值		(3,037)	(116)
經營支出總額		(360,058)	(246,216)
經營利潤		192,171	151,138
融資成本			
外□收益		942	225
外□損失		(854)	(217)
利息收入		1,924	1,373
利息支出		(2,762)	(2,896)
融資成本總額		(750)	(1,515)
應佔聯營公司的利潤		2,401	1,621
稅前利潤	4	193,822	151,244
稅項	5	(54,180)	(43,598)
本年利潤		139,642	107,646
歸屬於：			
本公司股東		133,362	103,843
少數股東		6,280	3,803
		139,642	107,646

本年歸屬於本公司股東的每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	6	0.75	0.59
本年分配於本公司股東的股利：			
年內已宣派的中期股利	8	27,731	20,381
於資產負債表日後宣派期末股利	8	32,282	25,936
		60,013	46,317

綜合資產負債表

		2005年 <u>人民幣百萬元</u>	<u>2004年(附註1)</u> <u>人民幣百萬元</u>
非流動資產			
物業、廠房及機器設備		563,890	485,612
聯營公司投資		12,378	9,898
可供出售的投資		1,230	1,606
預付經營租賃款		16,235	12,307
無形資產和其他資產		5,011	3,020
到期日為一年以上的定期存款		3,428	3,751
		602,172	516,194
流動資產			
存貨		62,733	47,377
應收賬款		4,630	3,842
預付款和其他流動資產		22,673	19,866
應收票據		3,028	4,838
抵押借款的投資		235	33,217
到期日為三個月以上一年以內的定期存款		1,691	1,425
現金及現金等價物		80,905	11,688
		175,895	122,253
流動資產總值			
		175,895	122,253
流動負債			
應付賬款及應計負債		99,758	73,072
應付所得稅款		20,567	17,484
應付其他稅款		4,824	5,032
短期借款		28,689	34,937
		153,838	130,525

流動資產／(負債)淨值	22,057	(8,272)
總資產減流動負債	624,229	507,922
權益		
本公司股東權益		
股本	179,021	175,824
留存收益	203,812	143,115
儲備	132,556	108,834
	515,389	427,773
少數股東權益	28,278	15,199
權益總額	543,667	442,972
非流動負債		
長期借款	44,570	44,648
其他長期負債	1,046	2,481
資產棄置義務	14,187	919
遞延稅項	20,759	16,902
	80,562	64,950
	624,229	507,922

附註

1. 編制基準

本綜合會計報表是遵照國際會計準則委員會發布的國際財務報告準則編製。除以下所述的編製基準外本綜合會計報表是按歷史成本常規法編製。

編製符合國際財務報告準則要求的會計報表需要使用估計和假設，這些估計和假設會影響到在會計報表日資產和負債的報告金額及或有資產和或有負債的披露，以及在報告期間的收入和費用的報告金額。儘管這些估計是建立在管理層對當前事件和活動的最大限度的瞭解的基礎之上，但實際結果最終還是可能與那些估計有差異。

二零零五年本集團採用了以下與其生產運營有關的新修訂的國際財務報告準則，據此對二零零四年的同期比較數據按相關要求進行了修改。國際財務報告準則的採用對本集團的會計政策沒有重大改變。概括如下：

- 國際會計準則第1號和27號(均於二零零三年修訂)影響少數股東權益的列示，國際會計準則第1號(二零零三年修訂)也影響對聯營公司投資收益的列示，同時要求披露重大會計估計。
- 國際會計準則第2,8,10,16,17,21,32,33號(全部於二零零三年修訂)，國際會計準則第39號(二零零四年修訂)和國際財務報告準則第2號對本集團的會計政策沒有重大影響。

- 國際會計準則第24號(二零零三年修訂)影響關聯方的定義和關聯方披露。
- 國際會計準則第27號和第28號(均於二零零三年修訂)影響本公司單獨財務報表中對附屬公司和聯營公司投資的會計政策，對其的核算方法由原來的權益法改為成本法。本公司據此對財務報告中二零零四年十二月三十一日的本公司的資產負債表和相關披露附註進行重新表述(參閱本公司擬於二零零六年四月三十日或之前向香港聯交所呈交並於香港聯交所網頁上發布的本集團綜合財務報表及其附註)。與以前表述的數據相比，重新表述的影響為二零零四年十二月三十一日對聯營公司投資、對附屬公司投資、儲備及留存收益分別減少了人民幣18.97億元、人民幣463.02億元、人民幣0.56億元和人民幣481.43億元。
- 國際財務報告準則第5號改變了關於待售資產或非持續性經營的認定的會計政策，由於本集團在報告期間未持有金額重大的該類資產，該政策不會對本集團的經營業績和財務狀況產生重大影響。
- 本集團已提早採用了國際財務報告準則第6號，該準則並未要求對目前勘探及評估支出的會計政策有所改變。

關聯方包括中國石油天然氣集團公司(「中油集團」)和其附屬公司，由中華人民共和國(「中國」)政府直接或間接控制的其他國有企業及其附屬公司，本公司可以控制或者重大影響的企業，本公司和中油集團的關鍵管理層人員及與其關係密切的家庭成員。與關聯方的交易不包括那些正常經營過程中對所有上市企業和非上市企業適用一致條款且無法選擇供應商的交易，如電力、通信、郵政及當地政府養老基金等。

根據本公司與中油集團二零零五年三月二十八日簽署的收購協議，本公司以人民幣0.09億元的代價收購了中油集團所屬全資附屬公司寧夏大元煉油化工有限責任公司(「大元」)和慶陽煉油化工有限責任公司(「慶陽」)的煉化業務。

由於本公司與慶陽和大元所有的煉化業務共同在中油集團的控制之下，本次收購被視為在共同控制下的業務合併。因此，本公司對本次收購採用相同於權益結合法的會計處理方法，即收購獲得的資產和負債以對中油集團而言的歷史成本列示(在收購生效日的淨負債為人民幣1.83億元)，並在本集團與這些煉化業務在以前會計年度一直處於合併狀態的基礎上，對所示的所有期間的會計報表已進行了重新編製以體現這一收購。人民幣0.09億元應付款與從中油集團結轉的淨負債之間的差額已調整權益。

二零零五年八月本公司股東大會批准了關於本公司獲取中油勘探開發有限公司(「中油勘探開發」)50%權益的收購和轉讓協議。中油勘探開發成立於二零零五年，由中國石油天然氣勘探開發公司(「CNODC」，中油集團的全資附屬公司)和其附屬公司完全控股。根據協議規定，CNODC將其部分油氣勘探作業劃轉予中油勘探開發，本公司則將其全資附屬公司中國石油天然氣國際有限公司(「中油國際」)轉讓給中油勘探開發，並支付現金約人民幣201.62億元，為按協議本公司需投入款項人民幣207.41億元和應收轉讓中油國際作價人民幣5.79億元的差額。根據股權收購協議，本公司有權任命中油勘探開發七位董事中的四位董事從而對中油勘探開發擁有實質控制權。

與上述從中油集團收購煉化業務相似，由於相關各方均共同在中油集團的控制之下，因此，本公司對中油勘探開發的投資和相關交易收購採用類似於權益結合法的會計處理方法，並在本公司與中油勘探開發在以前會計年度一直處於合併狀態的基礎上，對所示的所有期間的會計報表已進行了重新編製。由於直接支付於中油勘探開發，因此人民幣201.62億元現金支付款與收購生效日淨資產人民幣355.51億元(包括本公司投入的人民幣201.62億元和由CNODC及其附屬公司投入的註冊資本人民幣0.50億元)之間的差額已調整權益。

各主體及合併基礎的截至二零零四年十二月三十一日止年度的經營業績和財務狀況分別列示如下：

	中國石油 (以前所 表述的) 人民幣百萬元	煉化業務 人民幣百萬元	中油勘探 開發 人民幣百萬元	合計 人民幣百萬元
經營業績：				
營業額	388,633	4,583	11,643	397,354
當期利潤／(損失)	104,578	(137)	3,205	107,646
歸屬於本公司股東的 每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	0.59	0.00	0.00	0.59
權益項目：				
外幣折算差額	—	—	1,007	1,007
少數股東股利	(277)	—	(379)	(656)
財務狀況：				
總資產	609,928	2,106	27,100	638,447
總負債	175,325	2,318	18,519	195,475
淨資產／(負債)	434,603	(212)	8,581	442,972

2. 重要會計估計和會計判斷

會計估計和會計判斷建立在歷史經驗和包括對未來事件在當前情況下的合理預期等其他因素的基礎上持續進行的。以下事項對理解準備本集團財務報告所運用的會計判斷非常重要：

(a) 對原油和天然氣儲量的估計

原油和天然氣儲量對於本集團投資決策程序至關重要，同時也是測試減值準備的重要因素。探明原油和天然氣儲量的變化，尤其是探明已開發儲量，將影響產量法折耗從而影響損益。探明儲量的估計易於根據新情況的變化向上或向下作出調整，比如開發和生產活動的新情況或者經濟因素的變化，包括產品價格、合同期限或開發方案等。總體來說，開發和生產活動的新情況引起的技術進步成為油氣儲量年度調整的最主要因素。本集團探明儲量的變化，主要是探明已開發儲量的變化，影響記錄於本集團財務報表中的與油氣生產相關的物業、廠房和機器設備的折舊、折耗和攤銷。探明已開發儲量的減少將增加折舊、折耗和攤銷金額(假設連續生產)從而減少淨利潤。

(b) 物業、廠房和機器設備的減值估計

物業、廠房和機器設備，包括油氣資產，由於事件的發生或環境的變化使資產賬面價值可能無法回收時，應計提減值準備。管理層對資產是否減值及減值金額所作的判斷包含一些高度不確定因素的估計，比如未來油價、煉油產品和化工產品的價格、生產情況等。減值準備的估計和計量是基於本集團的經營計劃一致的假設而做出的。這些假設也包含了政府監管部門對價格監控的走向，也就是政府部門在未來不會把成品油價格控制在毛利不足於回收相關資產的賬面價值的水平之下。如果未來發生了有利的變化，可能沒有必要進行資產減值；同時，不利的變化發生時，也可能導致未知數量的資產發生額外的減值。

(c) 對資產棄置義務的估計

油氣資產棄置和恢復準備的確認是針對油氣資產未來的棄置和恢復支出，其金額等於預計未來支出的現值。對預計未來支出的估計基於當地現有條件和相關要求之下做出的，包括法律要求，技術和價格水平等。除了這些因素外，對油氣資產經濟壽命的估計也會影響預計未來支出的現值。上述任何估計的變化將在油氣資產的剩餘可使用年限內影響本集團的淨收益和財務狀況。

3. 營業額

營業額是指銷售原油、天然氣、煉油產品及化工產品，以及輸送原油和天然氣所得的收入。按板塊分析的營業額見附註9。

4. 稅前利潤

	2005年 人民幣百萬元	2004年 人民幣百萬元
稅前利潤已計入及扣除下列各項：		
計入：		
——來自可供出售的投資的股息收入	109	113
計減壞賬準備	538	1,373
計減可供出售的投資的減值準備	54	155
計減存貨減值	293	234
扣除：		
——無形資產及其他資產的攤銷	888	755
核數師酬金	50	66
作為費用確認的存貨成本(約和銷售成本相當)	257,957	174,169
物業、廠房及機器設備的折舊，包括減值準備		
— 自置資產	49,198	46,988
— 融資租賃資產	13	23
可供出售的投資的減值準備	31	181
壞賬準備	83	2,049
利息支出(附註(a))	2,762	2,896
出售物業、廠房及機器設備的損失	2,026	2,818
經營性租賃費用	4,850	3,873
維修保養	7,880	6,314
研究與開發支出	3,195	2,977
運輸費用	13,707	10,042
存貨減值	154	381
	<u> </u>	<u> </u>
附註(a)：利息支出		
利息支出	3,827	3,902
扣除：資本化利息	(1,065)	(1,006)
	<u> </u>	<u> </u>
	<u>2,762</u>	<u>2,896</u>

5. 稅項

	2005年 人民幣百萬元	2004年 人民幣百萬元
所得稅	50,221	40,331
遞延稅項	3,959	3,267
	<u>54,180</u>	<u>43,598</u>

根據中國所得稅有關規定，適用於本集團的中國所得稅率主要為33%（二零零四年：33%）。本集團在中國部分地區的經營已符合某些稅收優惠的條件，這些稅收優惠包括某些廠房及機器設備可加速折舊及至二零一零年所得稅可適用15%的優惠稅率。

本集團稅前利潤的稅款與按照適用於本集團的中國基本稅率所計算的稅款並不相同，差額如下：

	2005年 人民幣百萬元	2004年 人民幣百萬元
稅前利潤	193,822	151,244
以33%的稅率計算的稅項	63,961	49,911
以前年度稅收清算調整	364	27
優惠稅率影響	(10,744)	(6,886)
認列以前年度附屬公司未確認之稅務虧損	—	(969)
不計稅收入	(427)	(913)
不可作稅務抵扣之費用	1,026	2,428
稅項	<u>54,180</u>	<u>43,598</u>

6. 每股基本及攤薄盈利

截至二零零五年十二月三十一日止年度，每股基本及攤薄盈利是按照歸屬於本公司股東的利潤除以本年度已發行股份的加權平均數1,767.7億股計算。

截至二零零四年十二月三十一日止年度，每股基本及攤薄盈利是按照歸屬於本公司股東的利潤除以當年已發行股份數1,758.2億股計算。

年內並無攤薄潛在普通股。

7. 權益變動

	歸屬於本公司股東的				少數股東權益	權益總額
	股本	留存收益	儲備	小計		
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元		
未對收購煉化業務和 投資中油勘探開發 進行調整和未採用 國際會計準則第1號和 第27號對少數股東 權益重分類如以前 所表述的2004年 1月1日餘額(附註1)	175,824	89,577	91,212	356,613	—	356,613
採用修訂後的國際 會計準則第1號和 第27號所做的 重分類(附註1)	—	—	—	—	5,608	5,608
收購煉化業務和 投資中油勘探開 發所做的調整(附註1)	—	(1,425)	2,740	1,315	3,358	4,673
對收購煉化業務和 投資中油勘探開發 調整後和採用國際 會計準則第1號和 第27號對少數股東 權益重分類後2004年 1月1日餘額(附註1)	175,824	88,152	93,952	357,928	8,966	366,894
外幣折算差額	—	—	330	330	677	1,007
直接確認為權益的淨收入	—	—	330	330	677	1,007
2004年度淨利潤	—	103,843	—	103,843	3,803	107,646
2004年度確認的總收入	—	103,843	330	104,173	4,480	108,653
轉撥至儲備	—	(14,552)	14,552	—	—	—
2003年度末期股息(附註8)	—	(13,947)	—	(13,947)	—	(13,947)
2004年中期股息(附註8)	—	(20,381)	—	(20,381)	—	(20,381)
少數股東股利	—	—	—	—	(656)	(656)
少數股東權益其他變動	—	—	—	—	2,409	2,409
2004年12月31日餘額	175,824	143,115	108,834	427,773	15,199	442,972
外幣折算差額	—	—	(268)	(268)	(465)	(733)

直接確認為權益的淨損失	—	—	(268)	(268)	(465)	(733)
2005年度淨利潤	—	133,362	—	133,362	6,280	139,642
2005年度確認的總 收入／(損失)	—	133,362	(268)	133,094	5,815	138,909
增發新股*	3,197	—	16,495	19,692	—	19,692
轉撥至儲備	—	(18,998)	18,998	—	—	—
2004年度末期股息(附註8)	—	(25,936)	—	(25,936)	—	(25,936)
2005年中期股息(附註8)	—	(27,731)	—	(27,731)	—	(27,731)
收購煉化業務支付						
中油集團之款項(附註1)	—	—	(9)	(9)	—	(9)
少數股東股利	—	—	—	—	(1,568)	(1,568)
因附屬公司清算返還						
少數股東股本	—	—	—	—	(935)	(935)
回購上市附屬公司的						
少數股東權益	—	—	(1,438)	(1,438)	(581)	(2,019)
少數股東權益其他變動	—	—	—	—	242	242
對中油勘探開發						
投入款項(附註1)	—	—	(10,056)	(10,056)	10,106	50
2005年12月31日餘額	179,021	203,812	132,556	515,389	28,278	543,667

*註： 二零零五年九月，本公司以每股港幣6.00元的價格增發了3,196,801,818股H股，發行股份所得款項淨額約為人民幣196.92億元。中油集團也於二零零五年九月與本公司增發新股同步出售國有股319,680,182股。

8. 分配於本公司股東的股息

	2005年 人民幣百萬元	2004年 人民幣百萬元
2003年度分配於本公司股東的末期股息(註釋(i))	—	13,947
2004年分配於本公司股東的中期股息(註釋(ii))	—	20,381
2004年度分配於本公司股東的末期股息(註釋(iii))	25,936	—
2005年分配於本公司股東的中期股息(註釋(iv))	27,731	—
	53,667	34,328

(i) 二零零三年度分配於本公司股東的末期股息每股人民幣0.079324元，合共人民幣139.47億元，於二零零四年六月二日支付，該股息已計入二零零四年度股東權益並列作留存收益的分配。

(ii) 二零零四年分配於本公司股東的中期股息每股人民幣0.115919元，合共人民幣203.81億元，於二零零四年十月八日支付，該股息已計入二零零四年度股東權益並列作留存收益的分配。

(iii) 二零零四年度分配於本公司股東的末期股息每股人民幣0.147511元，合共人民幣259.36億元，於二零零五年六月十日支付，該股息已計入二零零五年度股東權益並列作留存收益的分配。

- (iv) 經由二零零五年五月二十六日股東大會授權，董事會在二零零五年八月二十四日的會議上，決議派發二零零五年分配於本公司股東的中期股息每股人民幣0.157719元，合共人民幣277.31億元，於二零零五年九月三十日支付，該股息已計入二零零五年度股東權益並列作留存收益的分配。
- (v) 在二零零六年三月二十日會議上，董事會建議派發二零零五年度分配於本公司股東的末期股息每股人民幣0.180325元，合共人民幣322.82億元。上述應付股息未反映在本會計報表內，該等股息將計入二零零六年度股東權益並列作留存收益的分配。

9. 板塊信息

本集團通過其四個主要業務板塊：勘探與生產板塊、煉油與銷售板塊、化工與銷售板塊和天然氣與管道板塊，經營廣泛類別的石油及有關的活動。

勘探與生產板塊從事原油和天然氣的勘探、開發、生產和銷售。

煉油與銷售板塊從事原油和石油產品的煉製、運輸、儲存和銷售。

化工與銷售板塊從事基本石油化工產品、衍生化工產品及其他化工產品的生產和銷售。

天然氣與管道板塊從事天然氣、原油和成品油的輸送及天然氣的銷售。

除了以上四個主要的業務板塊外，「其他」板塊包括了因資金管理、融資、研究開發及為本集團其他業務板塊作業提供商務服務產生的相關資產、收入及費用。

本集團的大部分資產及營運主要位於中國，而中國境內各地區均被視為處於風險及回報相近的同一經濟環境。除了在中國境內的業務外，本集團也通過其附屬公司從事原油、天然氣勘探生產業務而在海外作業。

每個經營性板塊的會計政策與附註1所述之「編制基準」相同。

二零零五年度和二零零四年度各業務板塊資料列示如下：

主要報告形式 — 業務板塊資料

2005年度	勘探 與生產	煉油 與銷售	化工 與銷售	天然氣 與管道	其他	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
營業額						
（包括板塊間銷售）	337,208	428,494	73,978	26,214	—	865,894
減：板塊間銷售	(270,943)	(33,019)	(4,754)	(4,949)	—	(313,665)
外部營業額	66,265	395,475	69,224	21,265	—	552,229
折舊、折耗及攤銷	(30,896)	(8,964)	(6,869)	(4,478)	(98)	(51,305)
板塊業績	220,452	2,116	6,896	3,639	(1,357)	231,746
其他成本	(12,372)	(21,926)	(3,620)	(456)	(1,201)	(39,575)
經營利潤／(虧損)	208,080	(19,810)	3,276	3,183	(2,558)	192,171

2004年度	勘探 與生產	煉油 與銷售	化工 與銷售	天然氣 與管道	其他	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
營業額						
(包括板塊間銷售)	233,948	296,427	57,179	18,255	—	605,809
減：板塊間銷售	(180,129)	(21,862)	(2,679)	(3,785)	—	(208,455)
外部營業額	53,819	274,565	54,500	14,470	—	397,354
折舊、折耗及攤銷	(30,915)	(8,957)	(5,741)	(2,645)	(104)	(48,362)
板塊業績	138,129	28,445	11,025	2,475	(518)	179,556
其他成本	(7,916)	(16,554)	(3,370)	60	(638)	(28,418)
經營利潤／(虧損)	130,213	11,891	7,655	2,535	(1,156)	151,138

次要報告形式 — 地區板塊資料

截至12月31日止年度	營業額		總資產		資本性支出	
	2005年	2004年	2005年	2004年	2005年	2004年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
中國	531,520	384,717	717,934	607,566	119,505	94,452
其他國家及地區 (勘探與生產板塊)	20,709	12,637	60,133	30,881	5,296	4,494
	552,229	397,354	778,067	638,447	124,801	98,946

10. 國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異(未經審計)

本業績公告所附的綜合會計報表系根據國際財務報告準則編製。國際財務報告準則與美國公認會計準則在某些重大方面有所差異。該等差異包括因計量方法不同而在會計報表中反映項目的金額上的差異，以及按美國公認會計準則的要求需額外披露的信息。

國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異對利潤的影響如下：

	截至12月31日止年度	
	2005年 人民幣百萬元	2004年 人民幣百萬元
國際財務報告準則下的本年利潤	139,642	107,646
美國公認會計準則的調整：		
物業、廠房及機器設備重估增值之折舊	6,528	8,170
物業、廠房及機器設備重估減值之折舊	(149)	(830)
經重估的物業、廠房及機器設備出售之損失	432	523
所得稅項影響	(2,248)	(2,595)
少數股東權益	(6,340)	(3,863)

美國公認會計準則下的淨利潤	137,865	109,051
美國公認會計準則下的每股基本及攤薄盈利(人民幣元)	0.78	0.62

國際財務報告準則與美國公認會計準則的重大差異對權益的影響如下：

	2005年12月31日	2004年12月31日
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
國際財務報告準則下的權益	543,667	442,972
美國公認會計準則的調整：		
物業、廠房及機器設備重估增值之沖回	(80,555)	(80,555)
物業、廠房及機器設備重估增值之折舊	51,971	45,443
物業、廠房及機器設備重估減值之沖回	1,513	1,513
物業、廠房及機器設備重估減值之折舊	(1,459)	(1,310)
經重估的物業、廠房及機器設備出售之損失	1,746	1,314
資產重估之遞延稅項影響	8,843	11,091
少數股東權益	(28,034)	(14,895)
本公司國有股東所承擔的一次性職工住房 補貼對未分配利潤的影響	(2,553)	(2,553)
本公司國有股東所承擔的一次性職工住房 補貼對其他儲備的影響	2,553	2,553
收購上市附屬公司少數股東權益	1,438	—
美國公認會計準則下的股東權益	499,130	405,573

美國公認會計準則下截至二零零五年十二月三十一日止和截至二零零四年十二月三十一日止股東權益的變動如下：

	截至12月31日止年度	
	2005年	2004年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
1月1日餘額	405,573	330,520
年度淨利潤	137,865	109,051
2003年度末期股息	—	(13,947)
2004年中期股息	—	(20,381)
2004年度末期股息	(25,936)	—
2005年中期股息	(27,731)	—
收購煉化業務支付中油集團款項(附註1)	(9)	—
增發新股(附註7)	19,692	—
對中油勘探開發投入款項(附註1)	(10,056)	—
外幣折算差額	(268)	330
12月31日餘額	499,130	405,573

在準備國際財務報告準則與美國公認會計準則的差異□總時，管理層需要做出一些估計和假設，這些估計和假設會影響會計報表中資產和負債的金額、或有資產和或有負債的披露、以及收入和費用的估計。在編製會計報表時，管理層已使用了一些會計假設，包括可實現性、有形資產和無形資產的使用年限、所得稅及其他方面。實際結果可能與這些假設之間存有差異。

適用於本集團的主要的會計準則差異和需要額外披露的資料如下：

(a) 物業、廠房及機器設備重估

由中油集團轉入的除油氣儲量之外的物業、廠房及機器設備已根據中國有關法規的規定於一九九九年六月三十日由在中國註冊的獨立評估師中企華進行評估。於二零零三年九月三十日，本集團的煉油及化工生產設備以折舊重置成本基準由在中國註冊的獨立評估師中聯資產評估有限公司做出重估。

一九九九年六月的重估產生了人民幣805.49億元的物業、廠房及機器設備評估增值和人民幣11.22億元的評估減值。

二零零三年九月的重估產生了人民幣8.72億元的物業、廠房及機器設備評估增值及人民幣12.57億元的評估減值。

對評估增值部分計提的折舊(包括減值準備)在二零零五年一月一日至二零零五年十二月三十一日期間及二零零四年一月一日至二零零四年十二月三十一日期間分別為人民幣65.28億元及人民幣81.70億元。

對評估減值部分計提的折舊(包括減值準備)在二零零五年一月一日至二零零五年十二月三十一日期間及二零零四年一月一日至二零零四年十二月三十一日期間分別為人民幣1.49億元及人民幣8.30億元。

出售經重估的物業、廠房及機器設備的損失(包括關閉生產設施)在二零零五年一月一日至二零零五年十二月三十一日期間及二零零四年一月一日至二零零四年十二月三十一日期間分別為人民幣4.32億元及人民幣5.23億元。

在將報表信息調節為按美國公認會計準則編製的報表信息時，需對評估增值及增值部分計提的折舊及出售損失予以沖銷；與沖銷一九九九年評估增值相關的遞延稅項資產由此產生，股東權益也相應增加。經中國財政部的特別批准，對一九九九年評估增值部分的折舊可作為計算當期納稅所得額時的可扣除項目。

(b) 一次性職工住房補貼

二零零零年和二零零一年中國財政部公布了若干公告以及規定，規定了應對一九九八年十二月三十一日前參加工作並且住房狀況未達根據政府相關規定確定的標準的若干職工給予一次性職工住房補貼。這些財政部公告及規定還明確了這些補貼中屬於企業從國有全資企業改組為非國有全資企業之前的部分由國有股東負擔。

中國石油天然氣集團公司於一九九九年十一月重組成立中國石油天然氣股份有限公司。因此，其支付給符合資格職工的一次性住房補貼應由重組後的中國石油天然氣股份有限公司的國有股東承擔。

根據國際財務報告準則，本集團無需在綜合損益表中反映上述直接支付給職工的補貼。美國公認會計準則沒有此類豁免，故要求在綜合損益表中反映此類主要股東代本公司支付的行為。在二零零二年第四季度，本集團與中油集團共同完成了對符合條件員工的應付補貼款的估值過程，總金額共計人民幣25.53億元，該款項已經反映在本集團二零零二年度美國公認會計準則的淨利潤中。由於該款項由中油集團來承擔，所以在本集團的股東權益中也按同等金額相應地增加了其他儲備。此項估計在二零零四年度及二零零五年度無重大變化。

(c) 少數股東權益

根據修訂後的國際會計準則第1號和第27號，少數股東權益已成為本集團當期利潤和總權益的一部分，而根據美國會計準則，少數股東權益不計入本集團淨利潤和股東權益。此外，該調節項還包括非全資附屬公司的物業、廠房及機器設備的評估增減值中少數股東應佔部分對美國會計準則下的淨利潤和股東權益的影響。

(d) 從上市附屬公司購買少數股東權益

如「重大收購及出售」部分所述，本公司向錦州石化股份有限公司（「錦州石化」）和遼河金馬油田股份有限公司（「遼河金馬」）的少數股東購入發行在外的A股。在國際財務報告準則下，本公司將與少數股東之間的交易視同與本集團權益持有者的交易。因此，本公司將從錦州石化和遼河金馬少數股東購入的資產和負債以成本入賬。本公司的購買價格與本公司從少數股東購買的權益的賬面價值之間的差額調整權益。在美國公認會計準則下，對少數股東權益的收購以購買法進行核算。收購的資產和負債以公平價值重新表述，購買價格與收購的少數股東權益的公平價值以及確認的無形資產之間的差額計入商譽。

(e) 最近美國會計準則公告

二零零四年十二月，美國財務會計準則委員會修改了財務會計準則公告123號（FAS 123 R）「以股份為基礎的支付」，該公告要求所有以股份為基礎對僱員的支付（包括對僱員股票期權的授予）以其公平價值在財務報告中予以確認。此準則的披露對財務報告確認而言不再是選擇性的。該財務會計準則公告123R對二零零五年六月十五日後開始的報告期間生效。本集團仍然在評估該財務會計準則公告123R允許的過渡性規定。本集團認為採用該財務會計準則公告123R不會對本集團的財務狀況或經營業績產生重大影響。

二零零四年十一月二十四日，美國財務會計準則委員會發布了財務會計準則151號（FAS 151）「存貨成本」，此項準則是對會計研究公告43號第4章的修訂。財務會計準則151號要求，對於閒置生產能力及毀損費用的非正常金額需從存貨成本中扣除並於發生時計入費用。財務會計準則151號的規定適用於會計年度開始於二零零五年六月十五日後發生的存貨成本。本集團認為採用該財務會計準則151號不會對本集團的財務狀況或經營業績產生重大影響。

二零零四年十二月十五日，美國財務會計準則委員會發布了財務會計準則153號（FAS 153）「非貨幣資產的交換」，此項準則是對會計原則委員會意見書29號的修訂。財務會計準則153號要求，生產性資產的交換需以其公平價值而非交換價入賬，除非（1）無論收到的資產還是放棄的資產在合理範圍內無法確定其公平價值，或（2）交易缺乏商業實質。財務會計準則153號的規定適用於會計年度開始於二零零五年六月十五日後發生的非貨幣資產的交換。本集團認為採用該財務會計準則153號不會對本集團的財務狀況或經營業績產生重大影響。

二零零五年三月，美國財務會計準則委員會發布了解釋公告47號（FIN 47），「有條件資產棄置的會計核算」，作為對FAS 143號準則的解釋。該公告闡明了FAS 143號準則「資產棄置的會計處理」中關於有條件的資產報廢的條款是指實施資產棄置活動的法律責任，資產棄置活動的時間和（或）處理方法取決於未來的事項，但此事項未必在企業的控制下。實施資產棄置活動的義務須無條件的承擔，儘管時間及（或）處理方式存在不確定性。因此當有條件資產棄置義務發生時的公平價值可以合理估計時，企業需按公平價值確認負債。該解釋公告也明確說明了企業在何時擁有足夠的信息來合理估計資產棄置義務的公平價值。FIN 47適用於不晚於二零零五年十二月十五日後結束的財務年度，此解釋公告的採用並沒有對本集團財務狀況或經營業績產生重大影響。

二零零五年三月二十九日，美國證券交易委員會(SEC)發布了員工會計公告第107號(「SAB 107」)「以股份為基礎的支付」。該公告為下列活動提供了指導：與非僱員的以股份為基礎的支付交易，非上市企業到上市企業的轉換，定價方法(包括如預期波動率和期限之類的假設)，在以股份為基礎的支付協議下發行的特定可贖回金融工具的會計核算，薪酬費用的分類，公認會計準則未規定的財務計量，在中期報告中首次採用FAS 123R，與以股份為基礎的支付協議相關的薪酬費用的資本化，採用FAS 123R後的以股份為基礎的支付對所得稅影響的會計核算，採用FAS 123R前員工股票期權的修改，以及採用FAS 123R後管理層討論與分析中的披露。當登記企業採用FAS 123R後，SAB 107即開始生效。本集團預計採用SAB 107不會對本集團的財務狀況或經營業績產生重大影響。

二零零五年四月，美國財務會計準則委員會發布了工作人員立場公告：FAS 第19-1號，「暫停井成本的會計核算」。美國財務會計準則委員會工作人員認為當開發井發現足夠的儲量來證明其可以成為生產井，且企業正在實施足夠的程序來評估儲量和該項目的經濟和運營能力時，開發井的成本應繼續資本化。委員會替換了財務會計準則19號中31—34段，並要求在財務報告的附註中增加相關披露，為財務報告的使用者提供管理層在評價項目中資本化的開發井成本中所運用的判斷的相關信息。該立場公告所要求的披露需反映於二零零五年四月四日後開始的報告期中。本集團已在其綜合財務報告中作出了滿足該要求的相關披露。

二零零五年五月，美國財務會計準則委員會發布了財務會計準則154號(FAS 154)「會計變更和差錯更正」，此準則取代了會計原則委員會意見書第20號「會計變更」和財務會計準則3號「在中期報告中報告會計變更」，並改變了對會計原則變更的會計處理和報告的要求。此準則要求在可行的情況下，當新採用的會計原則對轉換無明確要求時，在報告會計變更時需運用追溯調整。此準則同時指明在更正差錯時，需對以前年度出具的財務報表進行重新調整。財務會計準則154號適用於開始於二零零五年十二月十五日之後的會計年度中發生的會計變更和差錯更正。本集團預計採用財務會計準則154號不會對本集團的財務狀況和經營成果產生重大影響。

管理層對財務狀況和經營結果的討論及分析

在閱讀下述討論內容時，請一並參閱本公司擬於二零零六年四月三十日或之前向香港聯交所呈交並於香港聯交所網頁上發布的載有對於本報告期間適用的香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)所規定的所有資料中之本集團綜合財務報表及其附註。

概述

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團的稅前利潤為人民幣1,938.22億元，比上年同期增長28.2%。淨利潤為人民幣1,333.62億元，比上年同期增長28.4%。本集團業績大幅增長，綜合實力顯著提升。盈利增長主要是由於本集團充分抓住油價高位運行和市場需求旺盛的有利時機，加大勘探開發力度，油氣生產實現持續增長；煉化與銷售積極穩定市場供應，運營效率實現新提高；天然氣業務繼續加快上產步伐，油氣管道建設有序進行；強化經營管理，不斷推進技術創新和管理創新。

截至二零零五年十二月三十一日止的十二個月本集團每股基本及攤薄盈利為人民幣0.75元。

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月與截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的比較

合併經營業績

營業額 營業額增長39.0%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣3,973.54億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣5,522.29億元，主要是由於原油、汽油、柴油等主要產品價格上升和銷售量增加以及天然氣銷售量增加。

經營支出 經營支出增長46.2%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,462.16億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣3,600.58億元，主要是由於外購原油、成品油等原材料、輔助材料的支出增加以及僱員酬金成本增加。

採購、服務和其他支出 採購、服務和其他支出增長75.3%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,142.49億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,003.21億元。這種增加主要是因為：一是煉廠加工量增加及原油價格上升，外購原油支出相應增加；二是國內水、電等生產資料價格上漲及本集團生產規模擴大，油氣生產支出相應增加。另外，本期油品供應業務增加也使得購買支出相應增加。

僱員酬金成本 僱員酬金成本增長29.4%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣229.34億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣296.75億元，主要是由於本集團經營業績較好，員工工資及福利相應增加，以及零售網絡發展，相應增加勞務費用支出。

勘探費用 勘探費用增長28.8%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣120.90億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣155.66億元，主要是由於本集團在高油價下適當加大了油氣勘探投入。

折舊、折耗及攤銷 折舊、折耗及攤銷增長6.1%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣483.62億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣513.05億元，主要是由於資產平均餘額增加，計提折舊折耗相應增加。

銷售、一般性和管理費用 銷售、一般性和管理費用增長29.1%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣283.02億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣365.38億元，主要是由於二零零五年鐵路運價上升，本集團煉化產品銷售量增加使運輸費及其他相關費用相應增加。

除所得稅外的其他稅賦 除所得稅外的其他稅賦增長18.4%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣199.43億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣236.16億元，主要是由於汽柴油出廠量增加導致消費稅及其附加增加，原油及天然氣收入增加導致礦產資源補償費增加以及二零零五年國家上調資源稅稅額標準使得資源稅增加。

經營利潤 由於上述原因，經營利潤增長27.1%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,511.38億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,921.71億元。

外幣損益淨額 外幣收益淨額增長10倍，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣0.08億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣0.88億元。外幣收益淨額增加主要是由於二零零五年人民幣升值造成的。

利息淨支出 利息淨支出下降45.0%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣15.23億元減少到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣8.38億元。利息淨支出減少的主要原因是平均借款餘額減少，導致利息支出下降，另外，經營活動產生的現金流充足，利息收入增加。

稅前利潤 稅前利潤增長28.2%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,512.44億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,938.22億元。

稅項 稅項增長24.3%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣435.98億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣541.80億元，主要是由於應納稅所得額增加。

淨利潤 受上述因素影響，淨利潤增長28.4%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,038.43億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,333.62億元。

板塊資料

勘探與生產

營業額 營業額增長44.1%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,339.48億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣3,372.08億元。增加的主要原因是原油價格上升和銷售量增加以及天然氣銷售量增加。二零零五年本集團平均實現原油價格48.37美元／桶，比上年同期33.72美元／桶上升14.65美元／桶，增長43.4%。

板塊間銷售收入 增長50.4%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,801.29億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,709.43億元。增加的主要原因是原油價格上升以及板塊間原油及天然氣銷售量增加。

經營支出 經營支出增長24.5%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,037.35億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,291.28億元。增加的主要原因是購買支出增加以及勘探費用、人員費用增加。

經營利潤 經營利潤增長59.8%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,302.13億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,080.80億元。

煉油與銷售

營業額 營業額增長44.6%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,964.27億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣4,284.94億元。增加的原因是主要產品價格上升和銷售量增加。其中：

汽油的銷售收入從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣769.19億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,104.38億元，增長43.6%。汽油平均實現銷售價格從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的每噸人民幣3,542元上漲到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的每噸人民幣4,221元，漲幅19.2%，增加收入人民幣177.63億元。汽油銷售量從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的2,171萬噸增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的2,616萬噸，增幅20.5%，增加收入人民幣157.56億元。

柴油的銷售收入從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,366.49億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,769.99億元，增長29.5%。柴油平均實現銷售價格從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的每噸人民幣3,165元上漲到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的每噸人民幣3,702元，漲幅17.0%，增加收入人民幣256.74億元。柴油銷售量從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的4,318萬噸增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的4,781萬噸，增幅10.7%，增加收入人民幣146.76億元。

煤油的銷售收入從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣58.81億元增長到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣74.80億元，增長27.2%。

板塊間銷售收入增長51.0%。從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣218.62億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣330.19億元。增加的原因是主要產品價格上升和板塊間銷售量增加。

經營支出 經營支出增長57.6%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣2,845.36億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣4,483.04億元，主要是由於外購原油和成品油的支出增加以及銷售及管理費用增加。另外，本期油品供應業務增加也使得經營支出相應增加。

經營利潤／（虧損） 截至二零零五年十二月三十一日止十二個月虧損人民幣198.10億元，而截至二零零四年十二月三十一日止十二個月則為盈利人民幣118.91億元。經營利潤下降主要是二零零五年國內成品油價格漲幅遠低於原油價格漲幅造成的。

化工與銷售

營業額 營業額增長29.4%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣571.79億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣739.78億元。增加的原因是主要化工產品價格上升和銷售量增加。

經營支出 經營支出增長42.8%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣495.24億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣707.02億元。增加的主要原因是購買直接材料支出增加以及銷售及管理費用增加。

經營利潤 經營利潤下降57.2%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣76.55億元減少到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣32.76億元。經營利潤下降主要是原材料價格上漲所致。

天然氣與管道

營業額 營業額增長43.6%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣182.55億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣262.14億元。增加的主要原因是天然氣銷售量及銷售價格以及輸氣量及輸氣價格均上升。

經營支出 經營支出增長46.5%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣157.20億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣230.31億元。增加的主要原因是購氣支出及折舊費用增加。

經營利潤 經營利潤增長25.6%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣25.35億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣31.83億元。

流動性和資金來源

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團的主要資金來源是經營活動產生的現金、短期和長期借款、現金和現金等價物。本集團的資金主要用於經營活動、資本性支出、償還短期和長期借款以及向股東分配股利。

截至二零零五年十二月三十一日止，短期債務約佔本集團可利用資本額的4.7%，截至二零零四年十二月三十一日止則約為6.7%。我們的財務狀況、經營成果以及國際、國內資本市場的狀況都可能對本集團的融資能力產生影響。在利用國內外資本市場之前，本集團必須獲得中國政府相關主管部門的批准。一般來說，本集團煉油與銷售板塊、化工與銷售板塊和天然氣與管道板塊的大額資本性投資項目都必須獲得中國政府的批准。

本集團計劃主要通過經營活動產生的現金流量、短期和長期借款以及現金和現金等價物為資本性支出和相關投資提供資金。截至二零零五年十二月三十一日止的十二個月內經營活動產生的現金流淨額為人民幣2,038.85億元。二零零五年十二月三十一日本集團擁有的現金和現金等價物為人民幣809.05億元。現金及現金等價物的貨幣單位主要是人民幣(人民幣約佔79.6%，美金約佔12.3%，港幣約佔8.1%)。

下表列出了本集團截至二零零五年十二月三十一日止十二個月和截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的現金流量以及各個時期末的現金和現金等價物。

	截至12月31日	
	2005年	2004年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
經營活動產生的現金流量淨額	203,885	141,691
用於投資活動的現金流量淨額	(91,576)	(102,276)
用於融資活動的現金流量淨額	(42,634)	(39,586)
外幣折算差額	(458)	246
期末現金和現金等價物	80,905	11,688

經營活動產生的現金流量

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團經營活動產生的現金流量淨額為人民幣2,038.85億元，與截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,416.91億元相比，增長了43.9%。經營活動產生的現金流量淨額大幅增長主要得益於本期利潤的大幅增長和應付款項的增加。

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團營運資本為人民幣220.57億元，而截至二零零四年十二月三十一日止十二個月，營運資本短缺人民幣82.72億元。營運資本增加的主要原因是本期銷售收入大幅增加導致現金及現金等價物增加以及銷售規模擴大及價格上漲導致存貨水平上升。

用於融資活動的現金流量

下表列出了本集團截至二零零五年十二月三十一日止和截至二零零四年十二月三十一日止的借款淨額：

	截至12月31日	
	2005年	2004年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
短期債務(包括長期債務的流動部分)	28,689	34,937
長期債務	44,570	44,648
債務總額	73,259	79,585
減：		
現金和現金等價物	80,905	11,688
債務淨額	(7,646)	67,897

本集團長期債務的到期情況如下：

	於2005年 12月31日 的本金 <u>人民幣百萬元</u>	於2004年 12月31日 的本金 <u>人民幣百萬元</u>
須於一年內償還	15,325	18,962
須於一至兩年內償還	18,373	10,145
須於兩至五年內償還	14,942	27,072
須於五年之後償還	11,255	7,431
	<u>59,895</u>	<u>63,610</u>

本集團於二零零五年十二月三十一日的債務總額中約有27.0%為固定利率借款，73.0%為浮動利率借款。二零零五年十二月三十一日的債務中，人民幣債務約佔72.1%，美元債務約佔27.1%，英鎊債務約佔0.2%，日元債務約佔0.3%，歐元債務約佔0.3%。

截至二零零五年十二月三十一日止，欠中油財務有限責任公司(「中油財務公司」)的借款為人民幣273.19億元，欠國有銀行和其他國有非銀行金融機構的借款為人民幣311.78億元，欠其他關聯方的借款為人民幣0.62億元。

截至二零零五年十二月三十一日止，本集團欠中油財務公司的短期和長期債務分別為人民幣5.20億元和人民幣267.99億元。

與截至二零零四年十二月三十一日止的十二個月相比，截至二零零五年十二月三十一日止十二個月本集團用於融資活動的現金流量淨額上升7.7%，主要是由於本期支付公司股東股息高於上年同期所致。

截至二零零五年十二月三十一日止，本集團借款中包括人民幣11.08億元(二零零四年為人民幣22.69億元)的抵押負債(租賃和銀行借款)，銀行借款大多以本集團部分資產及一年期以上定期存款作抵押。

截止二零零五年十二月三十一日資本負債率(資本負債率=有息債務/(有息債務+權益總額))為11.9%(二零零四年十二月三十一日為15.2%)。

資本性支出

下表列出了截至二零零五年十二月三十一日止和二零零四年十二月三十一日止十二個月及預計二零零六年本集團各業務板塊的資本性支出。截至二零零五年十二月三十一日止十二個月本集團的資本性支出增長了26.1%，從截至二零零四年十二月三十一日止十二個月的人民幣989.46億元增加到截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的人民幣1,248.01億元，主要是二零零五年本集團加大了對油氣勘探開發以及化工項目的投入。另外，由於鋼材、燃油、水電等生產資料漲價也使資本投入增加。

截止12月31日

板塊	2005年		2004年		2006年預測值	
	人民幣 百萬元	%	人民幣 百萬元	%	人民幣 百萬元	%
勘探與生產	83,214*	66.68	62,868*	63.54	93,500*	62.75
煉油與銷售	16,454	13.18	17,684	17.87	23,700	15.91
化工與銷售	13,569	10.87	4,319	4.37	15,300	10.27
天然氣與管道	11,137	8.92	13,901	14.05	15,300	10.27
其他	427	0.35	174	0.17	1,200	0.80
合計	124,801	100.00	98,946	100.00	149,000	100.00

*註： 如果包括與地質和地球物理勘探費用相關的投資部分，勘探與生產板塊二零零四年和二零零五年的資本性支出和投資以及二零零六年資本性支出和投資的預測值分別為人民幣702.17億元、人民幣922.33億元和人民幣1,045.00億元。

勘探與生產

本集團大部分資本性支出與勘探與生產板塊有關。截至二零零五年十二月三十一日止十二個月中，勘探與生產板塊資本性支出為人民幣832.14億元，其中人民幣164.99億元用於勘探活動，人民幣591.13億元用於開發活動。截至二零零四年十二月三十一日止十二個月中，本板塊資本性支出為人民幣628.68億元，其中人民幣117.44億元用於勘探活動，人民幣458.32億元用於開發活動。資本性支出增加的主要原因是加大了對油氣勘探開發的投入，體現了本集團原油生產穩定東部、快速發展西部和加快天然氣業務發展的工作目標。

預計在截至二零零六年十二月三十一日止的十二個月，本集團勘探與生產板塊的資本性支出為人民幣935.00億元，約人民幣200.00億元用於油氣勘探活動，人民幣735.00億元用於油氣開發活動。勘探開發重點集中於鄂爾多斯、準噶爾、塔里木、松遼、四川、渤海灣和柴達木七大盆地。

煉油與銷售

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月中，本集團煉油與銷售板塊的資本性支出為人民幣164.54億元，其中人民幣95.65億元用於擴建成品油零售網絡和油品儲存的基礎設施，人民幣68.89億元用於煉油設施的改造。截至二零零四年十二月三十一日止十二個月中，本板塊資本性支出為人民幣176.84億元。資本性支出減少的主要原因是銷售網絡的建設投資比上年有所降低。

預計在截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團煉油與銷售板塊的資本性支出為人民幣237.00億元，其中包括約人民幣152.00億元用於煉油設施建設和擴建，約人民幣85.00億元用於對成品油銷售網絡建設的投資。

化工與銷售

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月中，化工與銷售板塊的資本性支出為人民幣135.69億元。截至二零零四年十二月三十一日止十二個月本板塊的資本性支出為人民幣43.19億元。資本性支出增長主要是由於吉林石化、蘭州石化和獨山子石化的乙烯項目及遼陽石化的PTA項目投資增加。

預計在截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團化工與銷售板塊的資本性支出為人民幣153.00億元，主要用於吉林石化、蘭州石化、獨山子石化的乙烯改造及遼陽石化PTA等工程的建設。

天然氣與管道

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月中，天然氣與管道板塊的資本性支出為人民幣111.37億元。該板塊的支出中有人民幣104.13億元用於長輸管線的建設，其中人民幣60.83億元用於西氣東輸項目。截至二零零四年十二月三十一日止十二個月中，該板塊資本性支出總計為人民幣139.01億元。資本性支出減少的主要原因是陝京二線投資減少。

預計在截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團天然氣與管道板塊的資本性支出為人民幣153.00億元，主要用於西氣東輸增輸、地下儲氣庫及原油和成品油輸送管道的建設。

其他

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月和截至二零零四年十二月三十一日止十二個月用於非業務板塊的資本性支出分別為人民幣4.27億元及人民幣1.74億元。該項資本性支出主要用於非業務板塊購買設備以及研究和開發活動。

預計在截至二零零六年十二月三十一日止十二個月，本集團用於非業務板塊的資本性支出約為人民幣12.00億元，主要用於科研活動及ERP等信息系統的建設。

重大投資

於截至二零零五年十二月三十一日止的年度，本集團沒有任何重大對外投資事項。

重大收購及出售

根據本公司與中油集團二零零五年三月二十八日簽署的收購協議，本公司以人民幣0.09億元的代價收購了中油集團所屬全資附屬公司大元和慶陽的煉化業務。按照上市規則的規定，有關收購交易構成本公司的關聯交易，有關交易的詳情已於二零零五年三月三十日公布。

二零零五年八月本公司股東大會批准了關於本公司獲取中油勘探開發50%權益的收購和轉讓協議，中油勘探開發成立於二零零五年，由 CNODC 和其附屬公司完全控股。根據協議規定，CNODC 將其部分油氣勘探作業劃轉予中油勘探開發，本公司則將其全資附屬公司中油國際轉讓給中油勘探開發，並支付現金約人民幣201.62億元，為按協議本公司需投入款項人民幣207.41億元和應收轉讓中油國際作價人民幣5.79億元的差額。

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司以每股人民幣4.25元向錦州石化少數股東要約收購發行在外的1.5億股A股。截至二零零五年十二月三十一日止，本公司共支付現金約人民幣5.00億元收購了117,486,753股A股，約佔錦州石化總股本的14.92%。此次收購後，本公司擁有錦州石化總股本的95.87%。收購價格與被收購資產和負債賬面價值間的差額計入權益。經中國證券監督管理委員會批准，錦州石化已於二零零六年一月四日終止上市。

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司分別以每股人民幣5.25元及每股港幣2.80元向吉林化工少數股東要約收購其發行在外的2億股A股和9.64778億股H股(包括美國托存股)。此次收購要約於二零零六年二月結束，這次收購的影響將反映在截至二零零六年十二月三十一日止年度的合併財務報告中。

根據二零零五年十月二十六日董事會決議，本公司以每股人民幣8.80元向遼河金馬少數股東要約收購發行在外的2億股A股。截至二零零五年十二月三十一日止，本公司共支付現金約人民幣15.19億元收購了172,315,428股A股，約佔遼河金馬總股本的15.67%。此次收購後，本公司擁有遼河金馬總股本的97.48%。收購價格與被收購資產和負債賬面價值間的差額計入權益。經中國證券監督管理委員會批准，遼河金馬已於二零零六年一月四日終止上市。

二零零五年十二月六日，本公司與中油集團的兩家全資附屬公司遼河石油勘探局和中國石油天然氣管道局簽訂了兩份收購協議，以現金代價共計人民幣5.59億元分別收購這兩家公司在中油燃料油股份有限公司(「燃料油公司」，為一家由本公司佔有55.43%權益的附屬公司)的15.56%和20.17%權益。燃料油公司主要從事國內上游和下游燃料油投資和開發業務。上述收購完成後將增加本公司在燃料油公司的權益，並預計會加強對燃料油公司的管理。

資產負債表日後事項

如前所述，本公司要約收購吉林化工所有發行在外的A股和H股(包括美國托存股)。於二零零六年二月，各相關要約期結束後，本公司共支付人民幣約33.72億元，向少數股東收購了吉林化工908,113,053股H股(包括美國托存股)及157,700,200股A股，共計佔吉林化工總股本的29.93%。經相關主管機構批准，吉林化工分別於二零零六年一月二十三日、二零零六年二月十五日、二零零六年二月二十日在香港聯交所、紐約證券交易所和深圳證券交易所終止上市。

□率風險

自二零零五年七月二十一日起，中國政府改革人民幣□率形成機制，實行以市場供求為基礎、參考一籃子貨幣進行調節、有管理的浮動□率制度，人民幣在資本項目下仍處於管制狀態。人民幣的幣值受中國國內和國際經濟、政治形勢和貨幣供求關係的影響。未來人民幣兌其他貨幣的□率可能與現行□率產生較大差異。本公司及大多數合併報表單位以人民幣為記賬本位幣，人民幣□率的波動對本集團的經營業績有利有弊。人民幣對美元的升值會減少本集團的營業額，但本集團進口原材料和設備的成本也可能因此而下降；而人民幣對美元的貶值可能不會對本集團的營業額造成負面影響，但會增加本集團進口原材料和設備的成本，本集團外幣債務負擔會因此而增加。其他外國貨幣對人民幣□率的波動也會對本集團的經營業績和財務狀況產生影響。

商品價格風險

本集團從事廣泛的與石油相關的業務。油氣產品市場受全球和地區供求關係的影響。國內陸上原油價格參照國際市場原油價格確定。原油和煉油產品價格下降可能對本集團財務狀況造成不利影響。本集團並未採用商品衍生工具以規避潛在的原油和煉油產品的價格波動。因此，在二零零四和二零零五年度，本集團面臨廣泛交易的油氣商品的價格波動。

行業風險

與中國其他石油和天然氣公司的經營活動一樣，本集團的經營活動受到中國政府許多方面的監管和控制。這些監管和控制會影響到本集團經營活動，如勘探和生產許可證的頒發、行業特種稅費和環保及安全標準等。因此，本集團在實施業務戰略以及開發和拓展業務或最大限度增加盈利能力方面有可能由此受到較大的限制。中國政府關於石油和天然氣行業的某些政策未來發生的變化也可能會對本集團的經營造成影響。

僱員及薪酬

僱員人數

截至二零零五年十二月三十一日止和二零零四年十二月三十一日止，本集團分別擁有439,220名和424,175名僱員。下表列出了截至二零零五年十二月三十一日止各板塊的僱員人數：

板塊	僱員人數	佔總人數的百分比(%)
勘探與生產	247,258	56.3
煉油與銷售	117,260	26.7
化工與銷售	60,272	13.7
天然氣與管道	10,760	2.5
其他*	3,670	0.8
總計	439,220	100.00

註*：「其他」包括公司總部機關、專業公司和勘探開發研究院、規劃總院、煉油化工技術研究中心等單位的僱員人數。

薪酬

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月本集團的薪酬總額為人民幣193.51億元，該酬金為員工在報告期內的薪金總額。本集團從行業特點和本集團實際情況出發，按照吸引和穩定優秀人才，激勵全體員工創造最佳業績的原則制定員工的薪酬標準。

本公司制定的高級管理人員薪酬制度將高級管理人員(包括執行董事和監事)的經濟利益與本集團的運營業績和股票的市場表現結合起來。本公司的高級管理人員均已與本公司訂立了業績考核合同。在該制度中，高級管理人員的薪酬由三部分組成，即固定薪酬、業績獎金和股票增值權。高級管理人員的變動酬金約佔其潛在薪酬總額的70%至75%，其中包括0%至25%左右的業績獎金以及50%至70%左右的股票增值權。變動薪酬與特定的業務表現指標掛澁，例如淨利潤、資本回報率及成本削減指標。下表所列為主要行政人員潛在薪酬總額的組成部分：

	固定薪金(%)	股票增值權(%)	業績獎金(%)
董事長	30	70	0
總裁	25	60	15
副總裁	25	60	15
部門總經理	25	50	25

截至二零零五年十二月三十一日止和二零零四年十二月三十一日止董事及監事酬金的情況列示如下(具名披露的各董事及監事的酬金情況請參閱本公司擬於二零零六年四月三十日或之前向香港聯交所呈交並於香港聯交所網頁上發布的本集團綜合財務報表及其附註)。

	2005年 人民幣千元	2004年 人民幣千元
董事及監事酬金	897	120
薪金、津貼及其他福利	4,031	2,012
退休福利計劃之供款	57	43
	<u>4,985</u>	<u>2,175</u>

董事及監事酬金在下表範圍內的人數如下(包括在本期中任期屆滿的董事及監事)：

	2005年 人數	2004年 人數
0元人民幣至1,000,000元人民幣	<u>25</u>	<u>24</u>

高級管理人員行使期權時將不會獲得本公司的股票，而將以股票增值權方式獲得已在香港聯交所上市的H股股票價格計算的一定金額。

培訓計劃

二零零五年本公司培訓工作緊緊圍繞公司的發展戰略和經營目標，按照「人才強企」戰略要求，圍繞高層次、高技能人才和國際化人才隊伍建設展開，突出抓好「核心」、「骨幹」人才的培訓，積極推進經營管理人才、技術創新人才、操作技能人才三支隊伍的建設，為企業持續穩定較快協調發展提供人才保證。

醫療保險

公司總部及北京地區公司從二零零二年十月一日起參加北京市基本醫療保險統籌，單位按繳費工資總額的9%繳費；本集團所屬其他地區公司也已參加了所在地的基本醫療保險統籌。

基本醫療保險按屬地原則統籌，各地實施日期不一，繳費比例、報銷辦法等有所差別，繳費比例一般為用人單位繳費工資總額的6%至10%。

根據國家有關規定，本集團允許已參加所在地區基本醫療保險的地區公司從二零零二年起建立補充醫療保險，所需資金按不超過工資總額4%的比例提取，從成本列支。

或有負債

本集團於二零零五年十二月三十一日的或有負債的資料如下：

銀行和其他擔保

於二零零五年十二月三十一日，本集團因提供擔保形成對中油財務公司的或有負債。中油財務公司為中油集團的附屬公司，預計將不會給本集團形成重大負債。

	<u>2005年</u>	<u>2004年</u>
	<u>人民幣百萬元</u>	<u>人民幣百萬元</u>
聯營公司借款擔保	<u>187</u>	<u>203</u>

環保責任

中油集團及本集團已在中國運營多年。中國已全面實行環保法規，該等法規均影響到油氣工業之營運。未來的環保立法目前尚無法估計，但可能會產生重大的影響。但是，根據現有的立法，本集團管理層認為，除已計入會計報表的數額外，並不存在其他任何可能對本集團財務狀況產生重大負面影響的環保責任。

法律方面的或有責任

本集團是某些非重大訴訟案件的被告，同時也是其他一些日常業務中產生的訴訟案件的當事人。此等或有責任、訴訟案件及其他訴訟程序之結果目前尚無法確定，而本集團管理層相信，任何可能產生的法律責任將不會對本集團的財務狀況產生重大負面影響。

土地、道路和房屋的租賃

根據本公司與中油集團於一九九九年本公司成立日簽訂的重組協議，中油集團向本公司就以下事項作出承諾：

- 中油集團在有關權屬證明於一九九九年八月、九月和十月頒發後一年內將盡最大努力辦理手續以取得正式的土地使用權許可證，從而取代有關由中油集團租予或轉讓予本公司的28,649宗土地的權屬證明；
- 中油集團於一九九九年十一月五日起計一年內完成徵用本公司擁有的116個加油站所處的集體土地所需的政府手續；及
- 中油集團於二零零零年十一月五日前辦理手續以按本公司名義取得由中油集團轉讓予本公司的57,482棟樓房的單個房屋產權證明。

到二零零五年十二月三十一日止，中油集團已辦理領取上述28,649宗土地中的27,400個土地使用權許可證及一些房屋產權證明，但是加油站所處的集體土地的辦理手續目前還未完成。本公司董事認為使用上述有關的土地、加油站及樓房進行有關的活動並沒有因中油集團暫未取得有關的土地使用權許可證、房屋產權證明或沒有因暫未完成所需的政府手續而受到任何影響，亦不會因此而對本集團的經營業績及財務狀況產生重大不利的影響。

集團保險

除對車輛和有些帶有重要營運風險的資產進行有限的保險外，本集團並未為其業務經營的物業設施或設備購買任何其他保險。此外，本集團並未購買因個人傷害、財產和環境損害，或業務中斷而產生之第三者責任保險，因為此等保險在中國並非常見。雖然此等未被保險保障而將來可能出現的責任於現時未能合理預計，但本集團管理層相信此可能會對集團的營運業績構成重大影響但不會對集團的財務狀況構成重大負面影響。

其他

二零零五年十一月十三日，本公司位於吉林省的分公司雙苯廠發生生產裝置爆炸事故，政府部門正在調查事故的影響。這次事故暴露出公司在安全環保工作中存在不足，對此，我們必須保持清醒認識，在工作中予以高度重視。公司將根據調查結果承擔相應責任。

市場回顧

原油市場回顧

二零零五年，國際市場石油需求強勁、供應偏緊，造成國際市場原油價格繼續振蕩上漲，多次創下國際油價最高紀錄。美國西得克薩斯中油(WTI)、北海布倫特原油(Brent)和米納斯原油(Minas)全年平均價格分別為56.59美元/桶、54.53美元/桶和54.19美元/桶，比二零零四年平均價格分別上升15.07美元/桶、16.28美元/桶和17.22美元/桶。受國際油價影響，國內原油價格相應上調，平均實現價格高於二零零四年。

二零零五年國內原油進口量繼續增長，全年淨進口量達到1.19億噸，比上年增長1.7%。國內原油產量和原油加工量分別達到1.82億噸和2.73億噸。

成品油市場回顧

二零零五年國際油價高位運行，國內成品油價格未完全與國際接軌，生產企業加工虧損嚴重；受運力不足影響，全年運輸緊張。二零零五年全年總體表現資源緊張，市場平穩供應壓力較大，全年表觀消費量16,444萬噸，增幅4.7%。中國石油國內投入成品油資源7,185萬噸，同比增長11.74%，為保證國民經濟安全、穩定、持續發展做出了貢獻。

化工市場回顧

在國家政策宏觀調控下，二零零五年中國經濟繼續保持穩健快速的增長，國內對化工產品的需求也繼續保持增長的勢頭。二零零五年，在石油價格大幅上漲的帶動下，國內石化產品價格繼續高位運行，並有所上漲，但受供求因素影響，總體漲幅不大。就成本而言，由於原油價格全年震蕩上行，致使石化產品成本大幅增加，導致二零零五年石化行業的毛利水平比二零零四年有明顯減少，產品的利潤受到一定擠壓。

業務回顧

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團油氣總產量為10.095億桶油當量，其中原油8.229億桶，可銷售天然氣11,195億立方英尺，相當於原油平均日產量225萬桶，可銷售天然氣平均日產量30.7億立方英尺，共銷售了7.888億桶原油及10,522億立方英尺天然氣。本集團銷售的原油中有大約83%銷售給本集團煉油廠。二零零五年本集團油氣操作成本為5.28美元／桶，比二零零四年的4.60美元／桶上升14.8%。

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團的煉油廠加工了7.52億桶原油，平均日加工量206萬桶。本集團煉油廠加工的原油約89%是勘探與生產板塊所提供的。本集團生產了約6,639萬噸汽油、柴油和煤油，並銷售約7,598萬噸上述產品。本集團積極擴大銷售網絡，特別是零售網絡，充分發揮煉油與銷售一體化的互補增值效應。截至二零零五年十二月三十一日止，本集團自有、控股和特許經營以及由中油集團擁有並由本集團提供監督支持的加油站共18,164個。本集團的煉油單位現金加工成本從每噸人民幣131元增加至每噸人民幣145元。

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團生產乙烯188.8萬噸、合成樹脂275.7萬噸、合成纖維原料及聚合物128.3萬噸、合成橡膠28.1萬噸、尿素357.8萬噸。

截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團的可銷售天然氣產量中，通過天然氣與管道板塊銷售了8,888億立方英尺。目前，本集團擁有和經營20,340公里的區域性天然氣管網，其中19,212公里的管道由天然氣與管道板塊運營。截至二零零五年十二月三十一日止十二個月，本集團擁有和經營9,391公里的原油管道，擁有成品油管道2,462公里。

公司規範運作和業務前景展望

本公司嚴格遵守上市地監管法律和法規，穩健經營，科學管理，規範運作，在國際資本市場的價值不斷得到提升，公司股票價格屢創新高，二零零五年本公司H股總市值突破萬億港元，而該年公司H股股票平均價格為5.5港元／股，同比上漲41%。

本公司繼續堅持將油氣勘探放在首要位置。二零零五年，本公司繼續加大勘探開發力度，油氣勘探成效十分顯著。穩定東部、快速發展西部的資源基礎進一步穩固。

煉油化工和銷售業務快速發展，市場競爭力不斷提高，運營效率實現新提高。煉油生產努力克服國內成品油價格倒掛給生產組織帶來的困難，統籌資源配置，優化生產運行。煉油銷售業務形成了產銷一體化的管理體制和覆蓋全國的營銷網絡體系，積極應對市場變化，努力穩定市場供應。化工銷售抓住市場機遇，發揮統銷優勢，積極推價促銷，機構用戶及大用戶開發工作取得新進展，營銷管理得到進一步規範和強化。煉化重點技術改造項目和基地建設順利推進，結構調整取得新的進展。

天然氣與管道重點工程建設有序進行，工期和質量得到有效保證。陝京二線提前進氣投產，西氣東輸六座壓氣站建成投運，忠武線湘潭支線建成並一次投產成功，連接西氣東輸與陝京二線的冀寧聯絡線主體管線貫通。加大天然氣產能建設力度，天然氣產量和銷量大幅增加，確保安全平穩供氣，實現了資源、市場、效益的有機統一。

推進資本運營和資產重組，加強財務風險控制。把握時機，首次成功實施H股增發，將所籌資金用於本公司業務發展。以要約收購方式，現金收購吉林化工、錦州石化和遼河金馬3家下屬上市附屬公司的流通股，撤回其有關A股、H股及美國托存股的上市地位，解決了內部同業競爭問題，規範了關聯交易。二零零五年，本公司與集團公司共同出資(各50%)成立中油勘探開發有限公司，對海外勘探開發業務進行整合，有利於發揮整體優勢、推進國際化戰略的實施。同時，加強公司內控體系建設，推進規範管理，風險防範能力進一步提高。

本公司始終堅持「以人爲本」的經營管理理念，著力加強安全環保工作，努力構建和諧企業。通過深入開展「安全生產基礎年」活動，建立並完善 HSE 管理體系。

展望二零零六年，中國經濟有望繼續保持高增長低通脹的格局，中國 GDP 增長速度在8%左右。國民經濟的快速發展，將帶動石油石化產品市場需求的增長，爲石油石化行業發展提供了廣闊的市場空間。

公司將繼續加強國內勘探開發業務，進一步鞏固資源基礎。圍繞實現穩定東部、快速發展西部，堅持油氣並舉，繼續把油氣勘探放在首位，全力抓好油田開發，確保原油產量穩中有增，天然氣快速增長，加快形成規模更大、氣源更足、保障能力更強的天然氣生產基地。

公司將繼續推進煉化重點項目建設，增強煉化競爭能力和盈利能力。優化調整煉油業務結構，提升營銷網絡效能，加快實施優勢主導產品規模發展。化工業務堅持優化布局，加大主導新產品開發力度，發展高品質、高附加值產品，提高主導產品市場競爭力。

公司將繼續加快油氣儲運基礎設施建設，完善天然氣幹線輸氣管網，建設西氣東輸、陝京二線等輸氣幹線聯絡線，構建東西部區域輸氣管網，加快幹線壓氣站和地下儲氣庫建設，保障市場安全穩定供應。

公司將繼續拓展國際業務，擴大海外油氣生產規模。以現有油氣項目爲基礎，突出重點領域及地區，加強油氣勘探開發，大力推動海外業務快速發展。

國際貿易要積極推進資源進口來源多元化，做好俄羅斯、哈薩克斯坦等海外原油進口工作，開發高硫和重質原油資源，做好引進天然氣和 LNG 等資源的各項準備。

公司將繼續抓好安全環保工作，實現安全環保形勢的明顯好轉。狠抓安全生產工作，加大對污染源和環保隱患的治理力度，推進 HSE 管理體系有效運行，著力構建和諧企業。

今後，公司將繼續追求效益最大化和股東價值最大化的目標，突出主營業務，著力增強自主創新能力，著力推進經濟增長方式轉變，著力建立安全環保長效機制，實現公司持續有效較快協調發展。

末期股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會建議按截至二零零五年十二月三十一日止十二個月的淨利潤之45%之數額扣除已於二零零五年九月三十日派發的二零零五年中期股息後之餘額派發每股人民幣0.180325元(含適用稅項)之末期股息。擬派發的末期股息須經股東於二零零六年五月二十六日舉行的股東周年大會上予以同意。末期股息派發予二零零六年五月二十六日結束辦公時名列股東名冊之股東。本公司將於二零零六年四月二十六日至二零零六年五月二十六日(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記手續。若要取得收取末期股息的資格，就必須將所有股票過戶文件連同有關股票於二零零六年四月二十五日下午四時前送達香港證券登記有限公司。

根據本公司章程第一百四十九條規定，本公司以人民幣向股東宣布股息。國有股的股息以人民幣支付，H股的股息以港幣支付。此港幣值需按二零零六年五月二十六日股東大會宣派股息日前一星期中國人民銀行公布的人民幣兌港幣的平均收市價計算。

末期股息將於二零零六年六月九日左右支付。

購回、出售或贖回證券

本公司及任何附屬公司在截至二零零五年十二月三十一日止十二個月內概無出售本公司其他類型的任何證券，亦無購回或贖回本公司之任何證券。

披露其他資料

除上市規則規定須予論述之其他事項，與本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之年報所披露之資料比較無任何重大變化，或未對本集團之業務構成重大影響。因此，本公告無披露任何補充資料。

遵守《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》

本公司已採納上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易標準守則《「標準守則」》。本公司已向全體董事及監事作出查詢，各董事監事均已遵守標準守則內載列的所需標準。

遵守《企業管治常規守則》

在本公司於二零零五年八月二十四日中期業績公告中披露了有關考核與薪酬委員會的組成未能符合《企業管治常規守則》B.1.1段的要求。就有關情況本公司已於二零零五年十一月增補了一名獨立非執行董事為考核與薪酬委員會的委員，該委員會的成員現在已由獨立非執行董事佔大多數並符合有關企業管治常規守則的條文。除以上所述之外，自本公司H股在香港聯交所上市後，本公司一直遵守上市規則在有關報告期間適用的《企業管治常規守則》。

審計委員會

根據上市規則附錄十四規定而成立之審計委員會，其成員包括 Mr. Franco Bernabè，董建成先生，劉鴻儒先生及貢華章先生。審計委員會的主要職責為審閱及監察本集團的財務申報程式及內部監控制度，以及向董事會提供意見。本公司審計委員會已審閱並確認二零零五年十二月三十一日止十二個月的末期業績公布及末期業績報告。

本集團之核數師羅兵咸永道會計師事務所已就本集團截至二零零五年十二月三十一日止年度的初步業績公布中所列數字與本集團該年度的經審核綜合財務報表所載數字核對一致。羅兵咸永道會計師事務所就此執行的工作不構成國際審計準則、國際審閱聘用準則或國際核證聘用準則而進行的核證聘用，因此羅兵咸永道會計師事務所並未對初步業績公布發出任何核證。

於香港聯交所網頁及本公司網頁公布業績

按照上市規則於有關報告期間適用的規定，本公司截至二零零五年十二月三十一日止年度之全年業績公布的所有資料將於二零零六年四月三十日或之前於香港聯交所網頁(網址 <http://www.hkex.com.hk>)上發布。該等資料亦會在本公司的網頁(網址 <http://www.petrochina.com.cn>)上發布。

承董事會命
陳耕
董事長

中國 北京

二零零六年三月二十日

於本公布日期，董事會成員包括陳耕先生(董事長)；蔣潔敏先生(副董事長)；蘇樹林先生、段文德先生(執行董事)；鄭虎先生、周吉平先生、王宜林先生、曾玉康先生、貢華章先生和蔣凡先生(非執行董事)；及董建成先生、劉鴻儒先生和 *Franco Bernabè* 先生(獨立非執行董事)。

請同時參閱本公佈於香港經濟日報刊登的內容。